



FONDAZIONE DI FIRENZE
PER L'ARTIGIANATO
ARTISTICO

FLORENCE

A GUIDE TO ARTISTIC HANDICRAFT

フィレンツェ
職人技を巡る旅



JAPANESE TEXT
日本語付き

EDIZIONI
POLISTAMPA



An itinerary within artisanship through the streets of Florence, from the Historic Centre to the Oltrarno and the surroundings of the city. Four itineraries to discover the traditions of craftsmanship through a rich iconographic apparatus, easy and accessible maps, directions on museums to visit, schools, urban decor, curiosities and exhaustive studies on the most important artisan activities of Florence.

フィレンツェの旧市街からオルトラルノ、街の郊外まで伝統手工芸を巡る旅。街の伝統である工芸技術を発見するための四つのコースを紹介。写真やイメージ、わかりやすい地図、博物館などの見所や学校、都市空間装飾、豆知識、フィレンツェに伝わる最も重要な手工芸についての研究記述など、豊富な資料を満載。

4 ... AND THEN WOOD



Sculpture Creations and Interpretations

Andrea Mercedes Melocco

Viale M. Fanti, 227

50137 - Florence

Ph. 055.669433 / 347-1023946

ammelocco@tin.it

info@andreamelocco.it

www.andreamelocco.it

Driftwood: large and small, left by the water on the beaches in Winter, become pins and jewels when worked with gold and other materials. Totem: wood totems are carved and sometimes enriched with different metals. Les états de l'esprit: life-size shapes depicting the feelings we have inside of us. Divertissements: small everyday objects in wood, iron and stone... Innovative activity. Workshop inside the shop not accessible to the public.

5 FOGLIA ARGENTERIA



Silverware

Lorenzo Foglia

Via dell'Argin Secco, 2g

50145 - Florence

Ph. 055.310519

Fax 055.3029958

fogliargenteria@fogliargenteria.com

www.fogliargenteria.com

The Foglia family has been associated with silverworks for more than 70 years; a harmonious mix of traditional craftsmanship and modern design in their workshop using sculptural techniques such as repoussé and chasing. Innovative activity. Workshop inside the shop accessible to the public.

6 FRATELLI PERONI SNC

Leather Goods

Piero e Maurizio Peroni

Via G. Marconi, 82r (internal)

50131 - Florence

Ph. 055.572520

Fax 055.561029

fratelliperoni@virgilio.it

They produce and decorate leather goods, such as wallets, jewel boxes, CD boxes and gift items in general. They also make a large variety of articles for smokers, frames, notebooks and address-books, game articles, photo albums and many others.

Traditional activity. Workshop not inside the shop not accessible to the public.

7 LUCA MONTIGIANI ORAFO



Goldsmith's

Via Aretina, 122r

50136 - Florence

Ph. 055.661450

The workshop specializes in lost-wax and other similar techniques.

Innovative activity. Workshop inside the shop accessible to the public.

4 ... E POI LEGNO
...エ・ポイ・レーニョ

創造彫刻作品

Andrea Mercedes Melocco
アンドレア・メルチェデス・メロッコ
Viale Manfredo Fanti 227
50137 - Firenze
Tel: 055-669433 / 347-1023946
www.andreamelocco.it
ammelocco@tin.it
info@andreamelocco.it

漂流木。冬に浜辺に流れ着き置きざれに
された大小の流木が金や他の素材と出会
い、宝石のような置物になる。「Totem
トーテム」：時には金属をあしらった筋
の入ったトーテム。「Les états de l'esprit
魂模様」：私たちの心の中をよぎる一瞬
と感情を実物大の形の中に表現。
「Divertissements 遊び」：息抜きに小さ
な日用品...そして木、鉄、石...
新工芸。工房内作業所は一般に公開され
ていない。(P. 78 の写真参照)

5 FOGLIA ARGENTERIA

フォッリア銀製品店
銀製品

Lorenzo Foglia
(ロレンツォ・フォッリア)
Via dell'Argin Secco 2 g
50145 - Firenze
Tel: 055-310519
Fax: 055-3029958
www.fogliargenteria.com
fogliargenteria@fogliargenteria.com

フォッリア家と銀工芸は70年以上前から
強く結ばれている。伝統工芸と斬新なデ
ザインが浮き彫りや彫刻と言う芸術的技
術を通して華やかに調和する。
新工芸。工房内作業所見学可。
(P. 78 の写真参照)

6 FRATELLI PERONI SNC

ペローニ兄弟
皮革製品

Piero e Maurizio Peroni
(ピエロ&マウリツィオ・ペローニ)
Via G. Marconi 82 r (内部)
50131 - Firenze

Tel: 055-572520
Fax: 055-561029
fratelliperoni@virgilio.it

皮革製品、装飾品、工芸品。小銭入れ、
宝石箱、CDケース、プレゼント用品一
般。愛煙家のためのアーティクル、額
縁、手帳、住所録、ゲーム用品、写真ア
ルバムなども豊富。
伝統工芸。工房内作業所見学可。

7 LUCA MONTIGIANI ORAFO

ルーカ・モンティジャーニ・オラフォ
金工芸

Via Aretina 122 r
50136 - Firenze
Tel: 055 - 661450

チェーラ・ペルサ(失蠟法)などで宝石
を製作。
新工芸。工房内作業所見学可。
(P. 78 の写真参照)

**8 M. V. GUIDO POLLONI
& C. SNC**

M. V. グイド・ボッローニ&C.
ステンドグラスとモザイク
Via Frà Giovanni Angelico 71
50121 - Firenze
Tel: 055-2343042
Fax: 055-2345908
www.pollonivetrare.it
pollonivetrare@pollonivetrare.it

ステンドグラスの窓やランブシェードな
ど、様式・タイプを問わずデザインと製
作をする。吹きガラスと鉛、樹脂を使
用。聖具、日用品を問わない。
伝統工芸。工房内作業所は一般に公開さ
れていない。(P. 79 の写真参照)

9 MAZZANTI S.N.C.

DI MAURIZIO MAZZANTI & C.
マッツァンティ社、
マウリツィオ・マッツァンティ&C.
Maurizio and Duccio Mazzanti
(マウリツィオ&ドゥッチョ・マッツァ
ンティ)
Via R. Giuliani 144 / 内部
50141 - Firenze
Tel: 055-431752